

**Совет Безопасности**

Distr.: General
15 October 2012
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря об Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (за период с 7 января по 20 сентября 2012 года)

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 2037 (2012) Совета Безопасности, в которой Совет продлил мандат Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) до 31 декабря 2012 года. В нем освещаются основные события в Тиморе-Лешти и ход осуществления мандата Миссии в период с 7 января до 20 сентября 2012 года. В нем содержатся также мои рекомендации относительно обеспечения прогресса в завершении подготовки ИМООНТ и правительства Тимора-Лешти к выводу Миссии в зависимости от ситуации на местах и точка зрения правительства по вопросу о роли Организации Объединенных Наций в стране после вывода ИМООНТ. Мой Специальный представитель по Тимору-Лешти Амира Хак возглавляла Миссию до 9 июня, после чего исполняющим обязанности моего Специального представителя стал Финн Реске-Нильсен, который ранее выполнял функции заместителя моего Специального представителя по поддержке управления, вопросам развития и координации гуманитарной деятельности. Они действовали при поддержке со стороны заместителя моего Специального представителя по поддержке сектора безопасности и вопросам законности Шигеру Мочида. ИМООНТ продолжала осуществлять свою работу, опираясь на принцип «Единство системы Организации Объединенных Наций», в соответствии со своими комплексными стратегическими рамками деятельности.

II. Развитие политических событий с 7 января 2012 года

2. Технический секретариат по проведению выборов правительства Тимора-Лешти эффективно организовал два тура президентских выборов 17 марта и 16 апреля и парламентские выборы 7 июля при участии Национальной избирательной комиссии, осуществлявшей контроль за избирательным процессом. Выборы отличались широким участием избирателей на уровне от 73 до 78 процентов, спокойной обстановкой в плане безопасности и признанием результатов всеми кандидатами, политическими партиями и населением в целом.



По итогам этих выборов 20 мая бывший командующий тиморскими национальными силами обороны (Ф-ФДТЛ) Таур Матан Руак, который баллотировался как независимый кандидат, был приведен к присяге в качестве нового президента, а 30 июля вступил в полномочия новый парламент. В 65-местном парламенте получили места четыре партии: Национальный конгресс за восстановление Тимора-Лешти (30 мест), Революционный фронт за независимый Восточный Тимор (ФРЕТИЛИН) (25 мест), Демократическая партия (8 мест) и Фронт борьбы за перемены (2 места). Благодаря квотам, установленным в избирательном законодательстве, женщины получили 38 процентов мест (25 мест) — самый высокий показатель в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

3. В связи с тем, что ни одна из партий не получила абсолютного большинства мест, Национальный конгресс за восстановление Тимора-Лешти, Демократическая партия и Фронт борьбы за перемены образовали коалицию, с тем чтобы сформировать новое правительство. 8 августа президент Таур Матан Руак привел к присяге членов нового правительства, включая председателя Национального конгресса Кая Рала Шанана Гужмау в качестве премьер-министра, 16 министров (включая двух женщин), 12 заместителей министров и 26 государственных секретарей. ФРЕТИЛИН стал оппозиционной партией, но при этом не оспаривает легитимности нового правительства, в отличие от ситуации, сложившейся в 2007 году (см. S/2007/513, пункт 4); он продолжает активно участвовать в парламентских дебатах, внося в них конструктивный вклад. 14 сентября парламент одобрил пятилетнюю программу работы пятого конституционного правительства, представленную премьер-министром Шанана Гужмау, после трехдневных дебатов, которые транслировались в прямом эфире по национальному телевидению и радио.

4. В соответствующие периоды избирательной кампании, которая продолжалась в общей сложности почти два месяца, кандидаты и представители политических партий много ездили по всей стране, выступая на митингах, проводя диалог в общинах и обеспечивая агитацию населения по месту жительства. Эти мероприятия проходили в спокойной обстановке, без серьезных инцидентов, связанных с поддержанием безопасности в период избирательной кампании. В ходе своих избирательных кампаний кандидаты часто упоминали о необходимости сохранения мира и стабильности и призывали своих сторонников к ответственному участию. Обеспечивалось принятие жалоб на предполагаемые нарушения с использованием соответствующих нормативно-правовых механизмов. Национальные и международные группы по наблюдению за выборами (включая более 2500 наблюдателей на каждых выборах), в том числе по линии Регионального форума Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Сообщества португалоговорящих стран и Европейского союза одобряли в целом положительные оценки выборов, хотя некоторые из них выражали обеспокоенность в связи с нормативным регулированием финансирования избирательной кампании.

5. В дополнение к успешному осуществлению избирательных процессов в 2012 году власти Тимора-Лешти организовали широкомасштабные торжества по случаю годовщины нескольких исторических событий. 20 мая в Тиморе-Лешти праздновалась десятая годовщина восстановления ее независимости, и по этому случаю была проведена церемония, на которой присутствовали несколько высокопоставленных региональных и международных деятелей, включая президентов Индонезии и Португалии и генерал-губернаторов Австралии,

Новой Зеландии и Тувалу, а также моего Специального советника по Мьянме; кроме того, в тот день была осуществлена торжественная передача полномочий новому главе государства от прежнего президента Жозе Рамуша-Орту (см. пункт 2 выше). 30 августа во Дворце правительства в Дили была проведена церемония празднования 13-й годовщины всенародного опроса, выступая на которой президент Таур Матан Руак подчеркнул, что ключевое значение для победы в Тиморе-Лешти имеет единство и решимость [его] народа, и призвал всех честно, добросовестно и самоотверженно работать в духе сотрудничества, добиваться сокращения масштабов нищеты и использовать национальное богатство для улучшения жизни в стране и повышения благосостояния сыновей и дочерей Тимора-Лешти.

6. Правительство отпраздновало также Международный женский день 8 марта на основе проведения ряда мероприятий, включая церемонию в Конференц-центре в Дили, на которой премьер-министр и мой Специальный представитель подчеркнули важность участия женщин в национальных процессах в области развития и расширения прав и возможностей сельских женщин. Различные министерства получали награды в знак признания их достижений в осуществлении политики и стратегий, направленных на обеспечение учета гендерной проблематики, на протяжении пяти прошлых лет. 6 февраля в рамках мероприятий в преддверии Международного женского дня парламент провел внеочередное заседание, на котором постановил подготовить Доклад о Национальной конференции по вопросам репродуктивного здоровья, планирования семьи и полового воспитания (см. S/2010/522, пункт 45), и подготовка этого доклада была завершена при поддержке со стороны Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и других учреждений Организации Объединенных Наций.

7. Я с удовольствием посетил Тимор-Лешти 15 и 16 августа, вскоре после формирования нового правительства, и встретился с президентом Тауром Матан Руаком, премьер-министром Шанана Гужмау, председателем парламента Висенте Гутерришем, Генеральным секретарем ФРЕТИЛИН Мари Алкатири и другими лидерами и заинтересованными участниками. Кроме того, я выступил в парламенте, принял участие в семинаре по оценке нестабильности, организованном министерством финансов (в рамках Новой договоренности о деятельности в нестабильных государствах), и посетил Центр подготовки сотрудников полиции и новый Музей сопротивления. В целях пропаганды своей новой глобальной инициативы «Образование прежде всего» я выступил с лекцией перед студентами Национального университета Тимора-Лешти и провел встречу с учениками начальной школы, с тем чтобы подчеркнуть важное значение качественного, адекватного и инклюзивного образования. На всем протяжении своего визита я особо отмечал значительный прогресс, достигнутый Тимором-Лешти во многих областях за последнее десятилетие и после кризиса 2006 года, включая поддержание стабильной обстановки в области безопасности, возобновление всех полицейских функций Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ) в марте 2011 года и успешное проведение выборов в 2012 году. Я призвал к применению всеобъемлющего подхода в целях закрепления достижений и решения проблем, в том числе в социально-экономической сфере, в интересах обеспечения дальнейшей приверженности Тимора-Лешти демократическому правлению, верховенству права и построению безопасного и стабильного будущего. Я приветствовал также учреждение группы в составе пра-

вательственных чиновников, сотрудников администрации президента и членов парламента в целях выработки общей позиции по вопросу о формах участия Организации Объединенных Наций после ликвидации ИМООНТ и вновь заявил, что Тимор-Лешти может по-прежнему рассчитывать на решительную поддержку Организации. Все представители тиморского руководства и другие участники встреч выражали благодарность Организации Объединенных Наций за поддержку, предоставляемую ею на протяжении ряда лет.

А. Поддержка диалога и примирения

8. Мой Специальный представитель и исполняющий обязанности Специального представителя продолжали оказывать свои добрые услуги на основе проведения регулярных совещаний с президентом, премьер-министром, председателем парламента и генеральным секретарем ФРЕТИЛИН. Среди прочего, обсуждались следующие основные вопросы: подготовка к выборам и их проведение, поддержка активизации деятельности по укреплению потенциала и институциональному развитию Национальной полиции Тимора-Лешти, а также осуществление переходного процесса и планирование свертывания ИМООНТ. Они продолжали также проводить встречи с представителями всех политических партий, женщинами, состоящими в политических партиях, и представителями гражданского общества. В периоды проведения выборов, отмечавшиеся повышенной политической активностью, они неизменно подчеркивали важное значение конструктивного и ответственного участия в политической жизни и особо отмечали, что успешное проведение выборов может стать решающим шагом на пути восстановления страны после событий 2006 года. Заместитель моего Специального представителя по поддержке сектора безопасности и вопросам законности продолжал встречаться с государственными секретарями по вопросам безопасности и обороны для обсуждения соответственно вопросов, касающихся деятельности полиции, и более общих вопросов, затрагивающих сектор безопасности, включая, в особенности, помощь ИМООНТ в укреплении потенциала в приоритетных областях осуществления Совместного плана укрепления полицейских сил НПТЛ-ИМООНТ.

9. На состоявшемся 28 февраля мероприятии, организованном Национальной избирательной комиссией перед началом проведения кампании по избранию президента, в котором приняли участие более 1000 человек, 12 из 13 кандидатов в президенты (Франсишку Шавьер ду Амарал отсутствовал по состоянию здоровья) и 22 из 24 зарегистрированных политических партий подписали национальный пакт, в котором обязались соблюдать все избирательные законы и постановления, поощрять права человека и гендерное равенство и уважать результаты выборов. Это мероприятие началось с традиционной церемонии с участием старейшин из всех 13 округов и закончилось дебатами 12 кандидатов в президенты, которые транслировались по национальному телевидению и радио и проведением которых руководил председатель Комиссии. Подписанию этого национального пакта предшествовало заключение аналогичных пактов и проведение церемоний, посвященных поддержанию мира, во всех 13 округах в рамках программы Комиссии по предотвращению конфликтов и укреплению мира в ходе выборов, и это свидетельствует о впечатляющей приверженности обеспечению мира и стабильности в период выборов.

10. В целях дальнейшего содействия диалогу и гражданскому участию на низовом уровне в период с 7 января по 20 сентября руководители окружных и сельских административных органов, при поддержке со стороны ИМООНТ, организовали по всей территории страны 45 форумов по вопросам демократического правления. В этих форумах приняли активное участие 2785 человек (включая 569 женщин), и основное внимание на них уделялось рассмотрению таких вопросов, как обеспечение мирных выборов, ожидания граждан от избранных ими должностных лиц и вклад самих граждан в развитие страны.

В. Укрепление демократических начал в управлении

11. Избирательные органы успешно осуществляли руководство процессами в областях правового регулирования, оперативной деятельности и материально-технического снабжения, которые были необходимы для проведения заслуживающих доверие выборов. Технический секретариат по проведению выборов обеспечил обновление регистрационного списка избирателей в период 2–18 мая и на протяжении четырехмесячного периода организовал два раунда президентских выборов и выборы в парламент. Для этого потребовалось набрать и подготовить около 8800 сотрудников избирательных участков, которые работали на 640 участках. Национальная избирательная комиссия, выполняющая роль надзорного органа, направила в округа около 700 должностных лиц для наблюдения за ходом избирательных кампаний и осуществления контроля за работой Технического секретариата.

12. Объединенная группа в составе 170 сотрудников ИМООНТ и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) предоставляла поддержку Техническому секретариату и Национальной избирательной комиссии, в том числе по линии 130 добровольцев Организации Объединенных Наций, усилия которых были сосредоточены на оперативном планировании, просвещении избирателей и граждан, наращивании потенциала и материально-техническом снабжении. Кроме того, ИМООНТ предоставляла сотрудникам избирательных органов воздушный транспорт в ограниченных масштабах и обеспечивала доставку материалов в труднодоступные районы в дни проведения выборов. Тем не менее по своим масштабам поддержка со стороны Организации Объединенных Наций была намного меньше ее поддержки избирательного процесса в 2007 году, что объясняется существенным увеличением потенциала избирательных органов.

13. При поддержке со стороны Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), ИМООНТ и ПРООН осуществлялись различные инициативы в области информационно-пропагандистской деятельности для обеспечения охвата конкретных слоев населения в целях поощрения их участия в избирательных процессах (см. S/2012/43, пункт 11). Избирательные органы организовывали обсуждения и выпускали информационные материалы, предназначенные для обращения внимания на важность участия молодых людей и тех, кто впервые принимает участие в выборах, включая плакаты, радио- и телепередачи, а также брошюры для учащихся средней школы, при поддержке со стороны ЮНИСЕФ. Впервые Технический секретариат по проведению выборов подготовил также информационные материалы в целях поощрения инвалидов к уча-

стию в голосовании. Государственный секретариат по вопросам обеспечения равенства и организации гражданского общества провели ряд мероприятий, нацеленных на женщин-избирателей, включая первую серию теледебатов с участием женщин-кандидатов на выборах в парламент, которая транслировалась в июне по всей стране.

14. 6 февраля был принят Декрет-закон о комплексном планировании развития в округах, в котором регулируются вопросы юрисдикции, планирования, практического осуществления и финансирования в целях реализации государственных проектов на уровне округов и подокругов, что поможет обеспечить выделение средств из государственного бюджета на развитие областей, определенных в качестве приоритетных в разбивке по округам и подокругам. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций и ПРООН оказывали содействие в планировании, финансовом управлении, закупках и осуществлении процедур в связи с реализацией этих планов.

15. Продолжались усилия по усилению методов и борьбы с коррупцией. 22 июня на состоявшемся в Вене заседании Группы по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции было одобрено представленное Тимором-Лешти резюме обзора в целях самооценки по вопросу об осуществлении Конвенции; Тимор-Лешти стал четвертым государством-участником, опубликовавшим подобное резюме, из числа 41 государства-участника, по которым проводился обзор в 2011 году. В этом резюме представлены различные рекомендации, включая рекомендации относительно изучения методов, позволяющих более оперативно проводить расследования; рассмотрения вопроса о включении в законопроекты по борьбе с коррупцией нормативных положений в целях устранения пробелов в действующем законодательстве и повышения его эффективности, в частности в том, что касается защиты осведомителей и экспертов; и включения в учебную программу Центра юридической подготовки специализированных модулей, посвященных международному сотрудничеству по уголовным вопросам, связанным с коррупцией. ИМООНТ и ПРООН продолжали оказывать содействие Комиссии по борьбе с коррупцией, в том числе на основе предоставления технических консультаций в рамках процесса по проведению обзора хода осуществления Конвенции. 28 и 29 марта Всемирная организация парламентариев по борьбе с коррупцией и ПРООН провели семинар для парламентариев и представителей гражданского общества, в целях повышения осведомленности о Конвенции и поощрения более активного участия в процессах, осуществляемых на основе официального механизма самооценки. За отчетный период Комиссия по борьбе с коррупцией представила Канцелярии Генерального прокурора информацию по 14 завершенным расследованиям; еще 7 расследований продолжаются в настоящее время. 8 июня суд округа Дили вынес обвинительное заключение по делу бывшего министра юстиции и приговорил его к тюремному заключению сроком на пять лет и выплате компенсации в размере 4350 долл. США за незаконные действия в процессе заключения контракта на закупки; впоследствии министр подал апелляцию.

16. Кроме того, ИМООНТ поддержала создание профессиональных объединений бухгалтеров и инженеров соответственно 31 марта и 27 июля, в целях содействия стандартизации бухгалтерского учета, инженерных процедур и квалификационных требований. ИМООНТ организовала заседания координационных комитетов обеих ассоциаций, предоставила им секретариатские услу-

ги на временной основе и способствовала налаживанию связей с региональными и международными профессиональными организациями, работающими в этих областях.

17. Был в основном достигнут ряд контрольных показателей среднесрочной стратегии (см. S/2009/72, пункт 47), связанных с пропагандой культуры демократического правления и диалога, но для дальнейшего укрепления и развития достигнутого прогресса потребуется неизменно проявлять политическую волю на долгосрочной основе. Поощряются конституционные права и гарантии для всех граждан; в Конституции и соответствующем законодательстве предусмотрен механизм сдержек и противовесов для четырех основных ветвей суверенной государственной власти; Комиссия по гражданской службе издала кодекс этики, который применяется ко всем государственным служащим; была также создана всеобъемлющая законодательная база для борьбы с коррупцией, хотя проект закона о борьбе с коррупцией должен быть представлен в парламент (предыдущий законопроект был рассмотрен парламентом прошлого созыва, но не был утвержден им). Активно действуют независимые средства массовой информации, хотя журналисты нуждаются в дальнейшей поддержке в целях наращивания потенциала и подготовки кадров (там же, пункт 14). В то время как 6 июля 2011 года было принято постановление о создании Счетной палаты Высокого административного налогового и ревизионного суда и были набраны и подготовлены сотрудники для нее (см. S/2012/43, пункт 15), она еще не работает в полную силу. В то же время возросли возможности и укрепились механизмы для осуществления контроля за государственными расходами и обеспечения их транспарентности, в том числе благодаря созданию правительством «порталов транспарентности» в сети Интернет.

С. Поддержание общественной безопасности

18. Обстановка с точки зрения безопасности в стране оставалась стабильной, причем уровень зарегистрированной преступности по-прежнему является низким. Большинство зарегистрированных преступлений по-прежнему были связаны со случаями нападений и бытового и гендерного насилия, причем наибольшее число таких преступлений отмечалось в округе Дили. Никаких серьезных инцидентов с участием членов секций боевых единоборств не было зарегистрировано в полиции после приостановления работы этих секций 22 декабря 2011 года (там же, пункт 18).

19. Как упоминалось выше, президентские и парламентские выборы прошли в целом мирно и организованно. На протяжении избирательного процесса Национальная полиция Тимора-Лешти предоставляла необходимые услуги по обеспечению безопасности, а полицейский компонент ИМООНТ выполнял вспомогательную роль. После трансляции по национальному телевидению конференции Национального конгресса за восстановление Тимора-Лешти 15 июля в округах Дили и Викеке имели место некоторые случаи нарушения общественного порядка, в основном бросание камней и перекрытие дорог. Полиция ИМООНТ содействовала проведению операций НПТЛ в целях реагирования на определенные инциденты, в том числе на основе развертывания сформированных полицейских подразделений, и менее чем через неделю ситуация в области безопасности в этих округах нормализовалась. Во время одного из инцидентов 16 июля в округе Дили 19-летний мужчина предположи-

тельно был обстрелян сотрудником НПТЛ и впоследствии скончался (см. пункт 38 ниже). Этот сотрудник был временно отстранен от службы, и ему грозит дисциплинарное и уголовное разбирательство.

20. Доверие общественности к НПТЛ в целом возросло, однако порядок действий сотрудников НПТЛ в ходе ряда инцидентов является причиной сохранения негативного отношения. Хотя поддержание порядка в общинах является одним из руководящих принципов, закрепленных в органическом законе о НПТЛ, в течение отчетного периода практические подходы к поддержанию порядка в общинах существенно различались и зачастую они в зависимости от степени ответственности соответствующих руководящих сотрудников НПТЛ окружного уровня. На доверие общественности повлияли также инциденты, связанные с якобы имевшим место чрезмерным применением силы сотрудниками НПТЛ или неправомерным использованием ими огнестрельного оружия (см. пункты 37–39 ниже). Департамент юстиции НПТЛ, отвечающий за дисциплинарные расследования, продолжал сталкиваться с рядом проблем, включая кадровые ограничения. Правительство и НПТЛ по-прежнему предпринимали усилия в целях укрепления возможностей полиции по проведению дисциплинарных расследований, в том числе на основе Стратегического плана развития НПТЛ на 2011–2012 годы, Совместного плана укрепления полицейских сил НПТЛ-ИМООНТ, Совместной программы полиции НПТЛ/ИМООНТ/ПРООН по укреплению потенциала национальных полицейских сил в Тиморе-Лешти (2011–2012 годы) (см. S/2012/43, пункт 22) и Совместного плана действий в переходный период, принятого правительством и ИМООНТ.

21. Деятельность полиции ИМООНТ была сосредоточена на поддержке дальнейшего укрепления организационной структуры и наращивания потенциала НПТЛ в соответствии с Совместным планом укрепления полицейских сил НПТЛ-ИМООНТ (см. S/2011/641, пункт 26), в то время как НПТЛ продолжала отвечать за проведение всех полицейских операций. На основании писем, которыми 26 марта 2011 года обменялись правительство и ИМООНТ, и остающейся в силе просьбы главнокомандующего силами НПТЛ (там же, пункт 8) полицейский компонент ИМООНТ продолжал оказывать Национальной полиции оперативную поддержку в ряде областей, включая обеспечение личной охраны, совместное патрулирование и полицейское патрулирование границ. После запланированного постепенного сокращения численности сотрудников полиции по состоянию на 20 сентября 2012 года в составе полицейского компонента ИМООНТ насчитывалось 1149 сотрудников (из них 90 женщин), включая 490 сотрудников сформированных полицейских подразделений (из них 2 женщины). Из этой последней категории 287 сотрудников были расположены в Дили.

22. Полицейские из состава ИМООНТ продолжали осуществлять совместное патрулирование с Группой пограничного патрулирования НПТЛ в пяти пунктах пересечения границы с Индонезией и оказывать этой группе поддержку и консультативную помощь. Офицеры связи взаимодействия из состава ИМООНТ продолжали содействовать укреплению эффективных рабочих отношений между пограничными службами Тимора-Лешти и Индонезии и наблюдать за обстановкой в плане безопасности в приграничных районах и по всей территории Тимора-Лешти. Продолжалось тесное сотрудничество с международными силами безопасности.

23. Важным событием для поддержания безопасности границ и налаживания гармоничных трансграничных отношений стало открытие 4 февраля в Батугади, округ Бобонару, первого комплексного пограничного поста и традиционного рынка, на котором присутствовали тогдашний президент, премьер-министр и посол Индонезии в Тиморе-Лешти. Этот пост включает несколько совместно размещенных органов пограничного контроля, включая иммиграционную и таможенную службы, призванных содействовать передвижению людей и товаров. Комплексные пограничные посты были также открыты в округах Окуси и Ковалима соответственно 28 июня и 26 июля.

D. Поддержка и институциональное укрепление силовых структур

24. В рамках своей поддержки полицейских сил ИМООНТ по-прежнему уделяла основное внимание осуществлению деятельности в пяти приоритетных областях, указанных в Совместном плане развития (законодательство, обучение, административное управление, поддержание дисциплины и операции) (см. пункт 21 выше), предоставляя также оперативную поддержку по мере необходимости и в ответ на соответствующие просьбы. Совместная группа по оценке, возглавляемая главнокомандующим силами НПТЛ и комиссаром полиции ИМООНТ, по-прежнему проводила ежемесячные заседания для рассмотрения докладов о ходе осуществления Плана и обеспечения принятия соответствующих мер в целях устранения остающихся пробелов. По состоянию на 20 сентября полицейский компонент ИМООНТ завершил проведение 451 из 559 оговоренных в Плане мероприятий в областях учебной подготовки и наращивания потенциала (81 процент). Некоторые заметные достижения включают создание лаборатории судебной экспертизы, подготовку описания должностей сотрудников НПТЛ, создание арсенала и внедрение баз данных для целей архивирования. Кроме того, в общей сложности сотрудники НПТЛ приняли участие в 11 634 учебных занятиях по вопросам законодательства, дисциплины, административного управления, прав человека, гендерной осведомленности, законодательства о бытовом насилии, управления мелкими подотчетными суммами, процедур ареста, поддержания общественного порядка, лидерства, надзора, личной охраны, информационных технологий, чтения карт, командования и управления, организации хранения оружия, криминалистики и сбора разведывательной информации. Главнокомандующий силами НПТЛ и комиссар полиции ИМООНТ представили доклады о прогрессе в осуществлении Совместного плана развития Комитету высокого уровня по переходному периоду на его заседаниях, состоявшихся 2 февраля, 27 апреля и 10 августа.

25. Другие инициативы ИМООНТ, связанные с учебной подготовкой, включали оказание содействия НПТЛ в проведении штабных и полевых учений в целях подготовки к выборам и предоставление технической поддержки в текущем наборе персонала НПТЛ. Рабочие группы высокого уровня с участием представителей НПТЛ и полицейского компонента ИМООНТ (см. S/2012/43, пункт 22) по-прежнему проводили заседания в целях проведения обзора административной и директивной политики и процедур, хотя их работа замедлилась из-за пересмотра приоритетов оперативной деятельности в период выборов. Продолжалось осуществление совместной программы полиции НПТЛ/ИМООНТ/ПРООН по укреплению потенциала национальных полицейских сил

в Тиморе-Лешти (2011–2012 годы) с уделением особого внимания предоставлению поддержки НПТЛ в областях законодательства, дисциплины, административного управления и учебной подготовки (там же). Мероприятия, осуществлявшиеся полицейским компонентом ИМООНТ в рамках этого проекта, включали совершенствование инфраструктуры НПТЛ, проведение учебных курсов и предоставление основного оборудования. Благодаря обеспечению дополнительного финансирования сроки осуществления этого проекта были продлены до декабря 2012 года в целях оказания поддержки НПТЛ в таких областях, как дисциплина, внутренняя ревизия, управление имуществом, расследование преступлений, поддержание порядка в общинах и обслуживание парка автотранспортных средств, и тем самым было обеспечено распространение сферы охвата этого проекта на все приоритетные области Совместного плана развития (включая оперативную деятельность).

26. Государственный секретариат по вопросам безопасности продолжал рассмотрение дел 199 сотрудников Национальной полиции Тимора-Лешти, к которым предъявлялись претензии уголовного или дисциплинарного характера на момент проведения аттестации Государственным секретарем по вопросам безопасности 28 декабря 2010 года (см. S/2011/641, пункт 29). По состоянию на 20 сентября 135 дел были закрыты без применения каких-либо дисциплинарных или уголовных санкций, которые могли бы повлиять на перспективы карьерного роста сотрудников; по 49 делам ожидалось проведение дисциплинарного, уголовного и/или административного разбирательства; 7 сотрудников были уволены, а 8 сотрудников получили дисциплинарные взыскания, и впоследствии им было отказано в продвижении по службе. ИМООНТ продолжала следить за ходом рассмотрения 49 дел, и высказала Канцелярии государственного секретаря по вопросам безопасности обеспокоенность относительно принятия последующих мер.

27. Правительство и ИМООНТ договорились о том, что все решения, касающиеся окончательного восстановления полицейских функций НПТЛ, должны быть приняты после проведения выборов и формирования нового правительства (см. S/2012/43, пункт 23). В дополнение к соглашению между премьер-министром и моим бывшим специальным представителем Амира Хаком о методах проведения оценки, необходимой для принятия окончательного решения относительно аттестации на основе критериев, согласованных ИМООНТ и правительством (как это предусмотрено в письмах, которыми они обменялись 26 марта 2011 года), 21 июня главнокомандующий силами НПТЛ и комиссар полиции ИМООНТ учредили, на основе совместного постановления, Рабочую группу по аттестации в составе представителей НПТЛ и полицейского компонента ИМООНТ в целях содействия осуществлению этого процесса. Как указано в постановлении, Рабочей группе поручено провести оценку и представить доклад по следующим трем согласованным критериям аттестации: а) дальнейшая ответственность НПТЛ за проведение полицейских операций, включая принятие надлежащих мер реагирования в связи с любым нарушением общественного порядка, после их возобновления в марте 2011 года; б) рассмотрение вопроса о том, устраняются ли остающиеся пробелы и недочеты, выявленные в ходе проведения совместных оценок по всем округам и подразделениям (там же), на основе внедрения необходимых механизмов, включая проведение целенаправленных мероприятий в целях учебной подготовки и наращивания потенциала, изложенных в Совместном плане НПТЛ и

ИМООНТ по развитию полицейских сил; и с) дальнейшее обеспечение осязаемого прогресса в пяти основных согласованных областях вышеупомянутого Плана (см. пункт 24 выше). В связи с осуществлением этого процесса Рабочей группе было также поручено представить главнокомандующему силами НПТЛ и комиссару полиции ИМООНТ совместный доклад и рекомендации. В ходе проведения оценки Рабочая группа следовала утвержденному плану работы и проводила опросы на основе вопросников, рассылаемых командующим силами НПТЛ на уровне округов и подокругов и начальникам отделов, а также командующим полицейскими силами ИМООНТ на уровне округов, и обеспечивала инспекции на местах, проверки учетных записей и обзор документации во всех 13 округах в целях дополнительного подтверждения полученной информации. Доклад Рабочей группы в настоящее время находится в процессе подготовки.

28. Согласованный заключительный доклад Рабочей группы будет представлен главнокомандующему силами НПТЛ и комиссару полиции ИМООНТ для проведения совместной оценки в письменном виде по вопросу о том, следует ли аттестовать НПТЛ как учреждение, осуществившее полную реорганизацию и способное выполнять все полицейские функции на всей территории Тимора-Лешти на основе критериев, согласованных правительством и ИМООНТ в контексте вышеупомянутого обмена письмами (см. S/2011/641, пункт 26). При принятии окончательного решения относительно полной реорганизации сил НПТЛ премьер-министр и исполняющий обязанности моего Специального представителя будут руководствоваться докладом Рабочей группы и результатами совместной оценки этого доклада в письменном виде, проведенной главнокомандующим силами НПТЛ и комиссаром полиции ИМООНТ. Вероятно, такое решение об аттестации будет принято к концу октября 2012 года. Подобная аттестация ознаменует собой завершение этапа реорганизации и оперативной поддержки НПТЛ со стороны ИМООНТ. Планируется, что затем полицейский компонент ИМООНТ приступит к значительному сокращению своей численности в ноябре на протяжении всего месяца.

29. Ранее группа сотрудников Отдела полиции Департамента операций по поддержанию мира во главе с полицейским советником посетила Тимор-Лешти в период с 21 апреля по 5 мая и провела встречи с различными лицами, включая представителей правительства и государственных учреждений, НПТЛ, ИМООНТ, Страновой группы Организации Объединенных Наций и двусторонних партнеров. Цель поездки этой группы заключалась в оказании содействия Миссии в завершении поэтапного плана сокращения численности полиции; определении основных навыков сотрудников полицейского компонента ИМООНТ, необходимых для дальнейшего оказания поддержки НПТЛ до завершения срока действия мандата; проведении оценки прогресса, достигнутого в подготовке к аттестации НПТЛ на предмет полного восстановления сил; и определении любых потребностей в поддержке, необходимой ИМООНТ для завершения вышеуказанных задач в сотрудничестве с соответствующими государственными органами. В своем докладе группа признала прогресс, достигнутый НПТЛ, и отметила остающиеся недостатки/пробелы, которые должны быть устранены по каждой из пяти областей Совместного плана укрепления потенциала. Она подчеркнула также необходимость предоставления НПТЛ дальнейшей поддержки со стороны двусторонних и многосторонних партнеров на основе национальных планов развития полиции в целях обеспечения устойчивого прогресса в наращивании потенциала.

30. В дополнение к усилиям по координации деятельности доноров полицейский компонент ИМООНТ продолжал работать в тесном сотрудничестве с НПТЛ в целях обеспечения непрерывной поддержки со стороны партнеров в плане укрепления потенциала и институционального развития, особенно на период после 2012 года. В этой связи НПТЛ, при поддержке со стороны полицейского компонента ИМООНТ, провела 7 июня, 2 августа и 4 сентября три совещания Группы друзей НПТЛ, соответственно, с основными двусторонними донорами, представителями Страновой группы Организации Объединенных Наций, а также двусторонними партнерами и партнерами Организации Объединенных Наций вместе взятыми. Следует надеяться, что эта инициатива будет содействовать повышению эффективности скоординированной поддержки НПТЛ, включая ее усилия в целях удовлетворения остающихся потребностей и устранения все еще имеющихся пробелов в пяти приоритетных областях Совместного плана укрепления потенциала.

31. НПТЛ провела дополнительный набор 250 курсантов (включая 25 женщин), которые начиная с 1 марта приступили к базовой подготовке. Когда они закончат обучение в декабре 2012 года, численность сотрудников НПТЛ увеличится до 3386 человек, включая 598 женщин. Несмотря на относительно небольшое число женщин, набранных в этот раз, в Тиморе-Лешти по-прежнему отмечается одна из самых высоких долей женщин-полицейских (18 процентов) в Азиатско-Тихоокеанском регионе, что имеет также важное значение с учетом высоких показателей зарегистрированного бытового и сексуального насилия, для борьбы с которым требуется взаимодействовать с пострадавшими женщинами (см. пункт 18 выше). По случаю Международного женского дня 8 марта НПТЛ и полицейский компонент ИМООНТ провели церемонию, призванную обеспечить признание роли и достижений женщин-полицейских в усилиях Тимора-Лешти по охране правопорядка. Кроме того, НПТЛ продолжала содействовать работе миссий Организации Объединенных Наций в других частях мира на основе откомандирования двух сотрудников в Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау. В мае еще 17 сотрудников НПТЛ (включая двух женщин) вошли в реестр потенциальных кандидатов на отправление в миссии Организации Объединенных Наций.

32. Ф-ФДТЛ также предпринимали дальнейшие усилия в целях укрепления институционального потенциала при поддержке со стороны двусторонних партнеров и ИМООНТ. Правительство приступило к выполнению рекомендаций, содержащихся в Плане укрепления Ф-ФДТЛ на 2011–2017 годы (см. S/2012/43, пункты 29 и 30), включая создание в Ф-ФДТЛ возможностей по управлению контрактами, закупочной деятельностью и финансовыми ресурсами. Офицеры связи взаимодействия из состава ИМООНТ предоставляли консультативные услуги офицерам связи взаимодействия Ф-ФДТЛ перед их отправлением на передовые оперативные базы в округах Бобонару и Ковалима и на дополнительные базы, созданные накануне президентских выборов. В период выборов Ф-ФДТЛ были развернуты в 9 из 13 округов в целях подкрепления уверенности в безопасности. По состоянию на 20 сентября военнослужащие Ф-ФДТЛ оставались на этих базах для выполнения задач, связанных с поддержанием сотрудничества между военным и гражданским компонентами. Офицеры связи взаимодействия из состава ИМООНТ оказали также содействие в подготовке двух военнослужащих Ф-ФДТЛ, которые будут развернуты в каче-

стве военных наблюдателей в Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане в октябре, когда ранее находившийся в этой Миссии военнослужащий вернется в Тимор-Лешти (см. там же, пункт 27).

Е. Поддержка в проведении всеобъемлющего обзора ситуации в секторе безопасности

33. 2 мая Совет министров утвердил доклад о всеобъемлющем обзоре положения в секторе безопасности, озаглавленный «Обеспечивая будущее», который был подготовлен при участии соответствующих органов безопасности и представлен государственным секретарем по вопросам безопасности. В своем пресс-релизе Совет отметил, что проведение этого обзора знаменует собой первый этап непрерывного процесса, который приведет к повышению эффективности и действенности учреждений сектора безопасности и позволит более четко определить их мандаты, что в свою очередь обеспечит возможности для проведения хорошо скоординированных операций. Кроме того, 2 мая государственный секретарь по вопросам безопасности представил проект документа с изложением национальной политики в области безопасности. После получения отзывов от заинтересованных министерств государственный секретарь по вопросам безопасности в настоящее время вносит изменения в проект политики.

34. Канцелярия государственного секретаря по вопросам безопасности все еще находится в процессе подготовки вспомогательного законодательства и/или нормативных актов о защите граждан и пограничном контроле (там же, пункт 28) при технической поддержке со стороны ИМООНТ. Представленный проект декрета-закона о режиме частной охраны, в котором регулируется деятельность в области частной охраны и предусматривается режим обеспечения соблюдения требований и принятия санкций, был одобрен Советом министров 15 февраля, но не был опубликован президентом в связи с отсутствием органического закона о деятельности Национального управления по вопросам безопасности общественных зданий, которое обеспечивает надзор за деятельностью частных охранных компаний. При неизменной поддержке со стороны ИМООНТ и ПРООН в рамках их проекта по усилению гражданского надзора и укреплению управленческого потенциала в секторе безопасности (там же, пункт 29) и со стороны полицейского компонента ИМООНТ был подготовлен проект органического закона для определения структуры и функций Управления, который в настоящее время находится на рассмотрении Канцелярии государственного секретаря по вопросам безопасности. Кроме того, при поддержке по линии этого проекта 29 августа правительство учредило и обеспечило оборудованием Национальный центр по координации оперативной деятельности, который будет руководить координацией противопожарных и спасательных операций. Более того ИМООНТ проводила учебную подготовку для сотрудников НПТЛ, военнослужащих Ф-ФДТЛ и персонала ряда директоратов, находящихся в подчинении государственного секретариата по вопросам безопасности, в областях, касающихся верховенства права, прав человека и законодательных основ. На церемонии, состоявшейся 3 мая, правительство официально назначило директора Института национальной обороны, создание которого было поддержано ИМООНТ и ПРООН.

35. Были сделаны новые шаги вперед в достижении контрольных показателей среднесрочной стратегии в области поддержки учреждений сектора безопасно-

сти. В целом уже имеются соответствующие системы, процессы и механизмы для управления этими учреждениями, включая НПТЛ и Ф-ФДТЛ, и наделения их возможностью выполнять свои функции, предусмотренные в законодательстве. Достижение непрерывного прогресса в укреплении учреждений сектора безопасности будет частично зависеть от неизменной приверженности государственных деятелей и персонала этих учреждений уважению прав человека, верховенства права и принципов демократического правления. Вместе с тем необходимо предпринять конкретные усилия с целью обеспечить дальнейшее усиление гражданского надзора за деятельностью НПТЛ и Ф-ФДТЛ и других учреждений сектора безопасности, а также укрепление механизмов подотчетности этих учреждений. В связи с тем, что секретариаты министерства обороны и безопасности и Парламентский комитет В (по вопросам внешних сношений, безопасности и обороны) по-прежнему сталкиваются с определенными проблемами в отношении потенциала, особенно в областях, связанных с разработкой политики, закупочной деятельностью и финансированием (см. S/2010/85, пункт 57), необходимо уделять дополнительное внимание решению этих проблем и предоставлять соответствующую поддержку.

36. Проблемы, связанные с необходимостью обеспечить четкое разделение функций и обязанностей НПТЛ и Ф-ФДТЛ, а также с риском возможной напряженности в отношениях между сотрудниками полиции и военнослужащими, о которых сообщалось ранее (см. S/2006/628, пункты 31–33 и 62), теперь стоят не столь остро, хотя руководителям Тимора-Лешти будет необходимо и впредь уделять внимание этим вопросам. В своих публичных выступлениях в период выборов командующий Ф-ФДТЛ неизменно заявлял, что Ф-ФДТЛ будут играть лишь вспомогательную роль по отношению к НПТЛ, подчеркивая при этом, что НПТЛ является органом, ответственным за внутреннюю безопасность. Кроме того, командующий Ф-ФДТЛ генерал Лере и главнокомандующий силами НПТЛ Монтейру проводили регулярные еженедельные совещания, способствующие укреплению взаимопонимания и сотрудничества. В связи с ростом численности персонала этих двух учреждений и вероятным усилением их взаимодействия в результате развертывания военнослужащих Ф-ФДТЛ в дополнительном числе округов будет важно обеспечить продолжение тесной координации и сотрудничества между этими двумя структурами под надзором общественности.

III. Поощрение прав человека и содействие укреплению правосудия

A. Поддержка в деле контроля за осуществлением прав человека, их поощрения и защиты

37. В течение отчетного периода ИМООНТ получила сообщения о 47 случаях предполагаемого грубого обращения или чрезмерного применения силы сотрудниками НПТЛ и 13 аналогичных нарушениях военнослужащими Ф-ФДТЛ. Из 47 случаев, в которые были вовлечены сотрудники НПТЛ, в 10 случаях сотрудники предположительно использовали огнестрельное оружие, в том числе четыре из них в тот момент, когда они не находились на службе и не имели права иметь при себе огнестрельное оружие. В 2 из 10 инцидентов фигурировали гражданские лица, которые предположительно были застрелены сотруд-

никами НПТЛ: в одном случае 16 июля в Гере, округ Дили, погиб мирный житель (см. пункт 38 ниже), а в другом случае 1 июня в Кайбаде, округ Баукау, три мирных жителя получили ранения и были госпитализированы. В 7 из 47 случаев предположительно имели место незаконное проникновение, обыск или арест сотрудниками НПТЛ; к этой категории относились 4 из 13 случаев, в которые были вовлечены военнослужащие Ф-ФДТЛ. 1 апреля группа из девяти военнослужащих Ф-ФДТЛ предположительно провела незаконный досмотр и допустила грубое обращение по отношению к мужчине в округе Ковалима, в результате чего он был госпитализирован. По этому делу ведется уголовное расследование.

38. В течение отчетного периода продолжалось расследование инцидентов, связанных с предполагаемыми незаконными действиями сотрудников НПТЛ и военнослужащих Ф-ФДТЛ. Главный свидетель дал показания в Генеральной прокуратуре по делу об убийстве гражданского лица предположительно в результате применения огнестрельного оружия сотрудниками НПТЛ в округе Викеке 3 июня 2007 года (см. S/2011/32, пункт 33). 24 февраля в соответствии с решением, которое позднее было поддержано Апелляционным судом, окружной суд Дили приговорил сотрудника НПТЛ к 10 годам тюремного заключения за убийство и покушение на убийство, связанное с применением огнестрельного оружия в Дили 28 декабря 2009 года, в результате которого один мирный житель погиб, а другой получил ранения (см. S/2012/43, пункт 31). Что касается упомянутого выше инцидента, произошедшего 16 июля и упомянутого в пункте 37 выше, против одного сотрудника НПТЛ были начаты уголовные и дисциплинарные процедуры и он был временно отстранен на 90 дней от исполнения обязанностей за предположительное применение оружия и убийство невооруженного 19-летнего мужчины в Гере, округ Дили, 16 июля. Дела других сотрудников НПТЛ, которые предположительно также были участниками этого инцидента, находятся на этапе дисциплинарного и уголовного расследования. 23 августа окружной суд Суае приговорил сотрудника НПТЛ к четырем годам тюремного заключения за убийство по небрежности 19-летней женщины на вечеринке в округе Бобонаро 5 ноября 2011 года в результате применения огнестрельного оружия в тот момент, когда он не находился на службе (там же, пункты 17 и 31), и постановил временно отстранить его от исполнения служебных обязанностей в НПТЛ на период тюремного заключения. 22 июня суд освободил второго сотрудника НПТЛ, который был арестован и находился под арестом до судебного разбирательства в связи с тем же инцидентом; его дело было закрыто без предъявления официальных обвинений. 20 апреля 2012 года Генеральная прокуратура предъявила обвинения шести военнослужащим Ф-ФДТЛ в связи с инцидентом в округе Лаутем 27 августа 2010 года, в результате которого один мирный житель погиб, а другие получили ранения (там же, пункт 31), при этом трем военнослужащим были предъявлены обвинения в убийстве, а всем шести — в простом нападении. Судебное заседание намечено на 21 сентября.

39. ИМООНТ также задокументировала и представила департаменту юстиции НПТЛ случаи, когда сотрудники НПТЛ отказываются начинать дисциплинарные расследования против других сотрудников без письменной жалобы жертвы (жертв), хотя жалоба жертвы по закону не требуется. В соответствии с совместным планом укрепления полиции НПТЛ/ИМООНТ НПТЛ наметила в

качестве одной из своих приоритетных задач укрепление департамента юстиции.

40. Наблюдался ограниченный прогресс в деле привлечения к ответственности лиц, виновных в преступлениях и серьезных нарушениях прав человека в период кризиса 2006 года. По состоянию на 20 сентября окончательные судебные решения были вынесены по семи делам, в результате чего было вынесено 9 обвинительных приговоров и 43 оправдательных приговора, а четыре дела были закрыты. 1 июня окружной суд Дили начал судебное разбирательство по делу 14 лиц, обвиняемых в поджоге дома семьи Да Силва 25 мая 2006 года, в результате которого погибли шесть родственников тогдашнего министра внутренних дел Роджеро Лобато (см. S/2011/32, пункт 35). 21 февраля парламент приступил к постатейному обсуждению законопроектов о выплате компенсации жертвам и о деятельности ведомства, которое придет на смену Комиссии по приемам, установлению истины и примирению и Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям (см. S/2012/43, пункт 34). Обсуждения были отложены после ухода парламентариев со своих мест и отсутствия кворума на последующих запланированных заседаниях 27 и 28 февраля; после этого обсуждений законопроектов не проводилось.

41. Министерство социальной солидарности усилило защиту детей на основе организации в сотрудничестве с ЮНИСЕФ для своих сотрудников по вопросам защиты детей и сотрудников детских учреждений интернатного типа подготовки по вопросам планирования помощи, психосоциального консультирования, вопросам психологической поддержки и восстановления и воссоединения семей, а также подготовки по вопросам прав человека для своих сотрудников по вопросам защиты в сотрудничестве с ИМООНТ и организацией «Спасите детей». При поддержке ЮНИСЕФ и ИМООНТ Национальная комиссия по правам детей продолжала предпринимать усилия по повышению информированности о правах детей и распространению информации о необходимости защиты детей на основе мероприятий в ознаменование Международного дня детей и в ходе выборов, при этом целевой аудиторией были политические лидеры, преподаватели, семьи и дети. 18 апреля Совет министров утвердил резолюцию правительства о национальной политике учета и поощрения прав инвалидов. В течение отчетного периода сообщалось о нескольких инцидентах в деревне Ритабу, округ Бобонаро, в ходе которых члены общины запугивали и угрожали представителям протестантской церкви (см. S/2011/641, пункт 38).

42. Тимор-Лешти принимала активное участие в деятельности международных механизмов по правам человека, при этом ИМООНТ оказывала техническую помощь министерству юстиции. 16 марта Совет по правам человека принял итоговый документ универсального периодического обзора по Тимору-Лешти (см. A/HRC/DEC/19/115; S/2012/43, пункт 35). Правительство Тимора-Лешти приняло, в частности, рекомендации относительно ратификации дополнительных международных договоров по правам человека и представления доклада о ходе осуществления уже ратифицированных договоров. 21 июня Специальный докладчик по вопросу о правах человека и крайней нищете представила Совету по правам человека доклад о своей поездке в Тимор-Лешти (13–18 ноября 2011 года) с рекомендациями этой стране сосредоточить внимание на осуществление социально-экономической политики, обеспечивающей всеохватывающий и равноправный рост и развитие для всех слоев населения, включая институциональную и юридическую основу, расширение доступа к

системе правосудия, системе образования, службам здравоохранения и расширение прав землепользования, а также укрепление системы социальной защиты (A/HRC/20/25/Add.1; см. S/2012/43, пункт 37). 5 марта Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям представила Совету по правам человека доклад о своей поездке (7–14 февраля 2011 года) в Тимор-Лешти (A/HRC/19/58/Add.1). В этом докладе Рабочая группа признала огромные усилия, предпринятые Тимором-Лешти с момента получения независимости, несмотря на трудности, с которыми сталкивается эта страна, в том числе в процессе национального примирения, однако отметила, что предстоит предпринять еще больше усилий для обеспечения права на справедливость, правосудие и возмещение ущерба для пропавших без вести и их семей. В марте и июне 2012 года правительство Тимора-Лешти представило Совету по правам человека заявления о докладах об универсальном периодическом обзоре и поездке Специального докладчика; при этом организации гражданского общества также поддерживают тесное взаимодействие с механизмами при содействии ИМООНТ.

43. В течение отчетного периода Управление Уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия приняло на работу 32 новых сотрудника (17 женщин) для укрепления потенциала своей штаб-квартиры в Дили и ее региональных отделений (см. S/2011/641, пункт 42). В ходе выборов оно следило за положением в области прав человека при технической поддержке ИМООНТ и поделилось своими соображениями в докладе, представленном общественности 19 июля. Группа в составе 4 новых юрисконсультов (3 женщины) в Управлении Уполномоченного прошла вместе с другими юрисконсультами из министерства юстиции и Канцелярии президента трехмесячный курс подготовки по международным нормам в области прав человека при содействии ИМООНТ. Через Объединенную программу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и ПРООН продолжалось оказание дополнительной поддержки в целях укрепления Управления Уполномоченного. Несмотря на сохраняющуюся необходимость укрепления потенциала, Управление Уполномоченного функционировало в качестве независимого и эффективного учреждения по защите и поощрению прав человека, тем самым выполняя соответствующие среднесрочные стратегические цели.

44. Под руководством Генеральной прокуратуры Группа ИМООНТ по расследованию серьезных преступлений продолжала расследование случаев, касающихся преступлений против человечности и других серьезных преступлений, совершенных с 1 января по 25 октября 1999 года. По состоянию на 20 сентября было завершено расследование 311 из 396 находящихся в производстве дел (79 процентов), включая 61 в течение отчетного периода.

45. ИМООНТ продолжала уделять особо приоритетное внимание политике нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и злоупотреблений, в том числе на основе проведения в ее четырех региональных отделениях подготовки по вопросам поведения и дисциплины и программ по вопросам повышения информированности о сексуальной эксплуатации и злоупотреблениях. Продолжая программу повышения информированности в течение отчетного периода, Группа по вопросам ВИЧ/СПИДа организовала для 653 сотрудников (115 женщин) ИМООНТ и учреждений Организации Объединенных Наций подготовку по вопросам ВИЧ/СПИДа.

В. Поддержка в деле создания потенциала и укрепления системы правосудия

46. Согласно статистическим данным, опубликованным 12 сентября Генеральной прокуратурой, с 1 января по 31 августа 2012 года было рассмотрено 2269 уголовных дел. По состоянию на 31 августа было зарегистрировано 1991 новое уголовное дело, а в производстве находилось в общей сложности 4742 дела. Благодаря внедрению комплексной системы управления делами продолжалось оперативное улучшение процедур ведения дел при поддержке ПРООН и двухсторонних партнеров в целях расширения сотрудничества между Прокуратурой, Канцелярией общественного обвинителя, Национальным директором тюремного исполнения и социальной реинтеграции, НПТЛ и судами (см. S/2011/641, пункт 45). Ожидается, что на следующем этапе данная система будет передана Управлению Уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия.

47. 29 мая Совет министров утвердил национальный план действий по гендерному насилию. Руководством и координацией разработки плана занималась Канцелярия государственного секретаря по обеспечению равенства при поддержке межсекторального национального редакционного комитета, ПРООН, ЮНФПА, структуры «ООН-женщины», ЮНИСЕФ, ИМООНТ и Международной организации по миграции (ИОМ). Он предусматривал проведение в течение одного года широких консультаций для обеспечения поддержки различных министерств, государственных учреждений, представителей гражданского общества и других заинтересованных сторон, что было необходимо для его осуществления. Основное внимание в этом плане сосредоточено на трех стратегических областях действий: предотвращение гендерного насилия, оказание услуг жертвам и доступ жертв к системе правосудия.

48. В течение отчетного периода отдельные части проекта законодательства, касающегося определенных важных областей, включая проекты законов, касающиеся правосудия в отношении несовершеннолетних и доступа к судам, а также права на землю и собственность, по-прежнему находились в процессе принятия и/или утверждения, причем по-прежнему имелись определенные недоработки в системе регулирования. Намечился заметный прогресс в системе исправления наказаний при поддержке ИМООНТ и ПРООН, включая принятие 29 февраля декрета-закона о специальном служебном режиме и статута тюремных охранников и последующее завершение специализированной подготовки тюремных охранников национальной службы тюрем по вопросам обращения с заключенными и урегулирования конфликтов. Была завершена работа над первым проектом стандартных оперативных процедур национальной службы тюрем, охватывающим такие области, как административное управление, ведение дел, права заключенных, безопасность, охрана здоровья и дисциплина, при этом национальный директорат тюремной службы и социальной реинтеграции создал рабочие группы для проведения обсуждений по этим вопросам. При поддержке ИМООНТ и ПРООН был проведен анализ существующего положения дел в тюрьмах с целью рассмотрения выполнения необходимых требований на основе Стандартных минимальных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными.

49. Одной из основных задач в данном секторе по-прежнему является расширение доступа к системе правосудия для всех слоев населения. Ограниченное

число государственных защитников, отсутствие комплексной регулирующей основы и доноров в целях оказания юридической помощи после августа (по состоянию на 20 сентября обсуждения продолжаются) ограничили доступ, особенно для наиболее уязвимых групп. Продолжение проведения учебных курсов для судей, прокуроров, государственных защитников и частных адвокатов, а также другие усилия, предпринимаемые юридическим учебным центром при поддержке ПРООН, способствовали решению связанных с людскими ресурсами вопросов, включая выдачу 4 июля первых дипломов семи частным адвокатам. Однако центр по-прежнему сталкивается со значительными проблемами, в том числе в области людских ресурсов и технического и стратегического управления, в результате чего он по-прежнему зависит от международного персонала для оказания определенных экспертных услуг. В связи с этим необходимо продолжать поддержку в деле расширения национальных экспертных услуг и укрепления потенциала. При поддержке ИМООНТ и ЮНФПА осуществляются самые разные инициативы для расширения доступа жертв бытового и гендерного насилия к системе правосудия и повышения ответственности за такие преступления, как, например, включение навыков расследования случаев гендерного насилия в программу Полицейского учебного центра и соответствующий двухнедельный учебный курс для сотрудников НПТЛ (30 мая — 12 июня), а также распространение для адвокатов руководства по теме «Борьба с гендерным насилием в Тиморе-Лешти». В целях содействия повышению доверия населения к официальной системе правосудия министерство юстиции уделяет повышенное внимание информационно-пропагандистской деятельности среди населения, в том числе на основе проведения при поддержке ПРООН еженедельных радиопрограмм ИМООНТ, связанных с вопросами правосудия, а также проведения в разных общинах целого ряда информационно-разъяснительных мероприятий на тему «Разъяснение вопросов правосудия среди населения».

50. Как отмечалось выше, был достигнут заметный прогресс в деле выполнения задач и целевых показателей среднесрочной стратегии в области обеспечения законности, правосудия и прав человека. Вместе с тем необходимо прилагать дополнительные усилия для решения проблем, связанных с механизмами подотчетности, традиционного правосудия и осуществления конкретных законов. Необходимо продолжать усиливать механизмы подотчетности в секторе правосудия, в том числе на основе мер по усилению деятельности высших советов по вопросам правосудия, Прокуратуры и государственных защитников, а также Совета адвокатской практики по вопросам регулирования и дисциплины. Предстоит заняться разработкой кодексов поведения судей, прокуроров, государственных защитников и частных адвокатов. Что касается целевых показателей юридической основы, в которой учитываются традиционные механизмы правосудия в соответствии с основополагающими принципами отправления правосудия и стандартами в области прав человека, согласование традиционных и официальных систем правосудия потребует дополнительного времени, особенно с точки зрения решения проблемы бытового и гендерного насилия. Имеются возможности для усиления конкретных основных законов, таких как закон о борьбе с бытовым насилием, а также соответствующих механизмов мониторинга. С учетом того, что по состоянию на 20 сентября (см. пункт 44 выше) Группа по расследованию серьезных преступлений не завершила расследование 85 находящихся в производстве дел о серьезных преступлениях, а также с учетом имеющегося прогноза о том, что по окончании срока действия

мандата 31 декабря будет завершено рассмотрение около 20 дополнительных дел, к декабрю 2012 года соответствующий целевой показатель выполнен не будет.

IV. Поддержка национальной программы приоритетных задач, социально-экономическое развитие и гуманитарная помощь

A. Поддержка программы национальных приоритетных задач

51. После завершения национальной программы приоритетных задач в декабре 2011 года (см. S/2012/43, пункт 43) министерство финансов при поддержке ИМООНТ и Всемирного банка организовало 12 апреля 2012 года семинар по вопросам извлеченного опыта в осуществлении национальных приоритетных задач. Целью этого семинара была оценка опыта, накопленного по результатам осуществления программы 2008–2011 годов, и выработка рекомендаций относительно учета концепции уязвимости, принятой Группой «7 плюс» (группа нестабильных государств), в новом формате осуществления стратегического плана развития Тимора-Лешти на 2011–2030 годы и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. На этом семинаре министр финансов представил новый портал по вопросам оказания транспарентной помощи Тимору-Лешти, представляющий собой новую доступную для широкой общественности веб-систему, в которой содержится информация о выделенных средствах и деятельности доноров, проектах, осуществляемых при поддержке иностранных партнеров, а также информация о государственном финансировании в целях развития. Руководством для будущих усилий в области развития будет стратегический план развития и пятилетняя программа пятого конституционного правительства, принятая парламентом 14 сентября (см. пункт 3 выше), в которой особое внимание уделяется вопросам развития социального капитала, развития инфраструктуры, экономического развития и создания рабочих мест, а также укрепления институциональной основы в качестве одной из приоритетных задач.

52. После утверждения новой программы действий в нестабильных государствах (см. S/2012/43, пункт 44) правительство и министерство финансов приступили к осуществлению различных мероприятий в целях содействия ее реализации. 25–27 января в качестве сопредседателя правительство провело техническое совещание Группы «7 плюс» (группа нестабильных государств) при содействии секретариата Группы и при поддержке ИМООНТ с целью разработки плана практических действий. Внимание участников совещания было сосредоточено, в частности, на поиске путей обобщения принятых целей в области миростроительства и государственного строительства и на разработке соответствующих показателей и стратегий достижения целей на страновом уровне; его участники также провели обзор создания рабочих групп, призванных уточнить используемое Группой определение нестабильности и ее охват, которые будут использоваться для содействия осуществлению на экспериментальной основе новой программы действий в Тиморе-Лешти и шести других странах. Помимо участия в совещаниях Международного диалога по миростроительству и государственному строительству. (см. S/2010/522, пункт 44),

проведенных в Копенгагене и Найроби, соответственно в марте и июне, на которых дополнительно обсуждался процесс осуществления новой программы действий, правительство создало целевую группу по осуществлению новой программы действий для Тимора-Лешти, в которой ИМООНТ принимает участие и оказывает техническую поддержку. В качестве страны, в которой программа осуществляется на экспериментальной основе, Тимор-Лешти также приступила к оценке на национальном уровне определения нестабильности для разработки на страновом уровне показателей, позволяющих оценить прогресс с учетом того, как нестабильность трактуется в новой программе действий, при этом 15 августа премьер-министр и министр финансов провели семинар по оценке нестабильности, на котором я выступил с обращением (см. пункт 7 выше). В знак признания значительных достижений и вклада Тимора-Лешти в качестве сопредседателя Международного диалога по миростроительству и государственному строительству (см. S/2010/522, пункт 44), а также исключительной роли министра финансов Эмили Пирес 31 июля я назначил ее членом моей группы высокого уровня видных деятелей по программе развития на период после 2015 года.

В. Социально-экономическое развитие

53. Согласно данным министерства финансов, темпы экономического роста в Тиморе-Лешти сохранялись на высоком уровне и составили около 11 процентов. Темпы инфляции были также высокими и составили с января по май около 11 процентов (последние данные, представленные Национальным директором статистики). Причины инфляции были разными, включая рост цен на продукты питания, девальвацию валют основных торговых партнеров, повышение уровня совокупного спроса, обусловленное главным образом государственными расходами, и дефицит предложения товаров и услуг. Согласно данным центрального банка Тимора-Лешти, по состоянию на 31 июля средства нефтяного фонда составили 10,6 млрд. долл. США.

54. 15–16 мая правительство организовало пятое совещание партнеров в области развития Тимора-Лешти на тему «Движение нации вперед — передача достигнутых результатов, задач и возможностей будущим поколениям». В этом совещании приняли участие делегации из 16 стран и другие заинтересованные стороны, включая ИМООНТ и учреждения Организации Объединенных Наций, при этом ход обсуждений транслировался в прямом эфире по телевидению и радио. Поскольку это было последнее совещание, проводившееся четвертым конституционным правительством, в своем основном выступлении премьер-министр Шанана Гужмау представил информацию о государственном строительстве в Тиморе-Лешти за последние 10 лет, включая достигнутый прогресс и будущие задачи и возможности, а также подчеркнул важность примирения и укрепления потенциала общин в качестве основных элементов, обеспечивающих успех этого процесса. Закрытие совещания ознаменовалось церемонией передачи премьер-министру полномочий, в ходе которой отчеты о передаче полномочий были представлены каждым министром и государственным секретарем, а также партнерами в области развития (включая учреждения Организации Объединенных Наций) и гражданским обществом в целях поддержки плавного перехода к формированию нового правительства после парламентских выборов.

55. Правительство выступило инициатором ряда программ в целях удовлетворения потребностей младенцев и детей. При поддержке ЮНИСЕФ министерство социальной солидарности начало разработку политики создания комплексной и интегрированной системы социального обеспечения детей и семей, предусматривающей консультации с местными общинами в четырех округах; разработка политики продолжается. Кроме того, 29 мая министерство социальной солидарности утвердило политику создания сетей защиты детей на уровне подокругов. При поддержке ЮНФПА Национальный университет Тимора-Лешти организовал подготовку для увеличения числа квалифицированных акушеров в стране, а также обновил оборудование в школе по подготовке акушеров и отремонтировал лабораторию по повышению профессиональных навыков (официально открылась 3 сентября). В рамках такой подготовки 15 июня 25 инструкторов по подготовке акушеров для клиник прошли курс подготовки по повышению клинических преподавательских навыков, что позволит им инструкторовать студентов, направляемых в медицинские учреждения. Также при поддержке ЮНФПА министерство образования завершило работу над учебной программой по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья подростков, предназначенной для начальных и средних школ.

56. Решение проблемы безработицы по-прежнему было одной из приоритетных задач. Государственный секретариат по профессиональной подготовке и занятости при поддержке Мировой продовольственной программы и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций продолжал проекты создания рабочих мест в сельских общинах, включая проекты по строительству подъездных дорог, ведению лесного хозяйства и созданию систем орошения. В этих проектах приняли участие в общей сложности 14 730 человек (51 процент женщин). Другие трудозатратные программы, которые осуществлялись при содействии секретариата, обеспечили плановое обслуживание более 2887 км дорог и более 2,2 трудодня на коротких контрактах для 78 422 человек в сельских районах. При поддержке Международной организации труда Секретариат также добился значительных успехов в области развития профессиональных навыков и поощрения занятости. К ним относится разработка национальной стратегии обеспечения занятости в Тиморе-Лешти, которая была рассмотрена Советом министров 18 января.

57. По-прежнему наблюдался прогресс в деле выполнения задач и целевых показателей среднесрочной стратегии, связанной с социально-экономическим развитием, однако Тимор-Лешти продолжала сталкиваться с серьезными проблемами в этой области, включая устойчивое повышение уровня жизни и расширение возможностей занятости в сельских районах и для молодежи. Нищета по-прежнему является одной из самых серьезных проблем для Тимора-Лешти, и правительство активизировало усилия для ее решения в контексте пятилетней программы, в которой к числу приоритетных задач относится развитие социального капитала, экономическое развитие и создание рабочих мест (см. пункты 3 и 51 выше). В городских районах увеличивается средний доход населения, однако между Дили и остальными частями страны существует огромная разница в заработной плате. Согласно данным демографического и медицинского обследования в Тиморе-Лешти, проведенного в 2009–2010 годах, в период с 2003 по 2010 годы наблюдалось сокращение соответствующих показателей смертности детей в возрасте до пяти лет с 83 на 1000 живорождений до 64; младенцев — с 60 на 1000 живорождений до 45; и детей — с 23 на

1000 живорождений до 20. Показатели недоедания остаются на высоком уровне, при этом у более чем 58,1 процента детей в возрасте до пяти лет проявляются симптомы замедленного развития (низкий рост для своего возраста), а 44,7 процента детей имеют недостаточный вес.

С. Гуманитарная помощь

58. В течение отчетного периода каких-либо серьезных гуманитарных инцидентов или бедствий зарегистрировано не было. Национальный директорат Тимора-Лешти по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий продолжал усилия по укреплению комплексной политики и системы реагирования правительства на стихийные бедствия в целях повышения готовности к любым будущим гуманитарным проблемам (см. S/2012/43, пункт 50). В этой связи Директорат приступил к проведению на национальном уровне комплексного анализа вероятности стихийных бедствий в рамках совместной программы ПРООН и Национального директората по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий, которая будет осуществляться в период с 2011 по 2013 год, включая изучение анализа рисков в районах, подверженных стихийным бедствиям. Общая задача этой программы заключается в повышении потенциала в области управления рисками стихийных бедствий на национальном и окружном уровнях. Целевой показатель среднесрочной стратегии в области социально-экономического развития, связанный с возвращением и реинтеграцией внутренне перемещенных лиц, был выполнен (см. S/2010/85, пункт 14; S/2010/522, пункт 52).

V. Подготовка к переходному этапу

59. Совместно с другими заинтересованными сторонами правительство и ИМООНТ продолжали поддерживать сотрудничество и добились дальнейшего прогресса на переходном этапе, в том числе в контексте Комитета высокого уровня по переходному этапу (см. S/2012/43, пункт 51), который провел заседания 2 февраля, 27 апреля, 10 августа (спустя лишь два дня после формирования нового правительства) и 20 сентября (см. пункт 60 ниже). На заседании 10 августа, которое проводилось под председательством президента Таура Матана Руака и на котором присутствовали заместитель премьер-министра, председатель парламента, разные государственные министры и представители, главнокомандующий НПТЛ, командующий Ф-ФДТЛ и мой Специальный представитель и группа старшего руководства ИМООНТ, Комитет рассмотрел вопрос о прогрессе, достигнутом в деле осуществления совместного плана переходного этапа в каждой из своих тематических областей. Выражая неизменную приверженность механизму совместного плана переходного этапа, правительство утвердило кандидатуры новых координаторов по семи тематическим областям переходного этапа. Что касается вопросов поддержания правопорядка, главнокомандующий НПТЛ и комиссар полиции ИМООНТ представили отчет о ходе осуществления мероприятий в соответствии с совместным планом укрепления полицейских сил НПТЛ-ИМООНТ (см. пункты 21, 24–25 выше) и обсудили продолжающийся процесс содействия подготовке к утверждению полной реорганизации НПТЛ, а также план сокращения численности полиции ИМООНТ и предполагаемое завершение оперативной поддержки НПТЛ 31 ок-

тября (см. пункт 28 выше). Результаты проверки совместного плана переходного этапа за апрель-июнь 2012 года показали сохранение позитивного прогресса в осуществлении различных мероприятий, причем 83 процента из 129 мероприятий плана осуществляются «как запланировано», и по состоянию на 30 июня завершены в среднем 68 процентов мероприятий. От имени правительства министр иностранных дел отметил, что создана группа в составе представителей правительства, канцелярии президента и парламента для рассмотрения вариантов развития событий после вывода ИМООНТ, включенных в совместный план переходного этапа, и выработки общей позиции.

60. 20 сентября президент Таур Матан Руак провел в качестве председателя внеочередное заседание Комитета высокого уровня по переходному этапу для обсуждения деятельности Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти после вывода ИМООНТ, в котором приняли участие премьер-министр Шанана Гужмау, исполняющий обязанности председателя парламента, разные государственные министры и должностные лица, главнокомандующий НПТЛ и командующий Ф-ФДТЛ, а также исполняющий обязанности моего Специального представителя Реске-Нильсен и группа старших руководителей ИМООНТ. На этом заседании премьер-министр передал исполняющему обязанности Специального представителя письмо на мое имя, в котором была представлена после проведения широких консультаций позиция правительства по вопросу о роли Организации Объединенных Наций в стране после вывода ИМООНТ (см. S/2012/736, пункты 64, 65, 69 и 75 ниже). В своих замечаниях на заседании премьер-министр подчеркнул, что Организация Объединенных Наций будет продолжать быть важным партнером на новом этапе развития страны и что области сотрудничества будут дополнительно обсуждены в контексте совместного плана переходного этапа, пятилетней программы правительства и стратегического плана развития Тимора-Лешти на 2011–2030 годы.

61. В дальнейшей попытке содействовать завершению своего мандата и плавному переходу ИМООНТ заключила новые партнерские соглашения с четырьмя членами страновой группы Организации Объединенных Наций (ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и структура «ООН-женщины») для осуществления конкретных предусмотренных мандатом видов деятельности с июля по декабрь 2012 года, причем вопросы финансовой поддержки и соответствующей процедуры ИМООНТ изложены в меморандуме о взаимопонимании. Такие договоренности о партнерстве, которые касаются мероприятий, изложенных в комплексных стратегических рамках Организации Объединенных Наций для Тимора-Лешти на 2011–2012 годы, в приоритетных областях среднесрочной стратегии обеспечения безопасности и стабильности, законности, правосудия и прав человека, культуры демократического управления и диалога и социально-экономического развития, также согласуются с моей инициативой о гражданском потенциале в период после окончания конфликта (см. A/66/311-S/2011/527, A/67/312-S/2012/645). 22 февраля бывший президент Рамос-Орта и председатель Группы развития Организации Объединенных Наций Хелен Кларк вели в качестве сопредседателей консультации государств-членов по Тимору-Лешти при поддержке моего бывшего Специального представителя Амира Хака, включая представителей постоянных представительств при Организации Объединенных Наций, а также учреждений, фондов и программ и разных департаментов Организации Объединенных Наций. На этом мероприятии министр финансов представил обзор 34 проектов страновых групп Организа-

ции Объединенных Наций, разработанных совместно с правительством, в поддержку укрепления мира в Тиморе-Лешти после запланированного вывода ИМООНТ. Обзор проектов охватывает трехлетний период (2012–2014 годы) и на них требуется общая сумма в размере примерно 76 млн. долл. США, или 25,3 млн. долл. США в год. После проведения консультаций государств-членов правительство и учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций обратились к государствам-членам с просьбой выделить финансовые средства на портфельные проекты.

62. С учетом ожидаемого завершения деятельности ИМООНТ Миссия также расширила свою деятельность по профессиональной подготовке в рамках многоэтапного проекта по укреплению потенциала в целях повышения профессиональных навыков национальных сотрудников, в том числе в таких областях как административное управление, профессионально-техническая подготовка и обучение английскому и португальскому языкам, с тем чтобы они имели больше возможностей трудоустройства после окончания их срока службы в Миссии (см. S/2011/641, пункт 59). Девяносто процентов из примерно 850 национальных сотрудников ИМООНТ прошли один или большее число предложенных курсов, и по состоянию на 20 сентября 340 сотрудников завершили программу Миссии по внутренней аттестации.

63. После проведения выборов в августе ИМООНТ в консультации с правительством приступила к осуществлению стратегии сокращения числа сотрудников с целью обеспечения того, чтобы в течение оставшегося срока действия мандата были выполнены задачи совместного плана переходного этапа. Такая стратегия предусматривает запланированное прекращение оказания ИМООНТ оперативной поддержки НПТЛ 31 октября, закрытие всех региональных отделений к 15 декабря и завершение воздушных операций 17 декабря. После закрытия четырех региональных отделений служебные помещения будут переданы правительству, включая передачу некоторого оборудования ИМООНТ (главным образом предметы длительного пользования НПТЛ) в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и при условии утверждения Генеральной Ассамблеи (см. S/2012/43, пункт 52). В течение периода ликвидации после истечения срока действия мандата ИМООНТ четыре из пяти комплексов ИМООНТ в Дили будут переданы обратно правительству, а один комплекс останется в распоряжении страновой группы Организации Объединенных Наций.

VI. Роль Организации Объединенных Наций после вывода ИМООНТ

64. Что касается деятельности Организации Объединенных Наций после вывода ИМООНТ, как отмечалось в пункте 60 выше, премьер-министр Шанана Гужмау направил на мое имя письмо от 20 сентября 2012 года (см. S/2012/736, приложение), в котором выразил признательность правительству и сердечную благодарность Организации Объединенных Наций за приверженность, солидарность и поддержку, оказываемую Тимору-Лешти с момента проведения в 1999 году народных консультаций и до настоящего времени, и напомнил, что обстоятельства, с которыми сталкивается такая молодая страна в период после завершения конфликта, а также задачи вполне понятны и оправдывают созда-

ние нескольких и разных миссий Организации Объединенных Наций одновременно для оказания помощи в процессе государственного строительства, а также для обеспечения национального мира и стабильности. В данном контексте он также подчеркнул роль, которую играет ИМООНТ в деле восстановления внутренней безопасности и оказания поддержки тиморскому государству в деле укрепления демократии, расширения политического диалога и определения мер по поощрению терпимости, и подчеркнул, что по этой причине первоначальный мандат ИМООНТ был продлен Советом Безопасности Организации Объединенных Наций до декабря 2012 года с учетом запланированных на 2012 год президентских и парламентских выборов. Премьер-министр далее сообщил, что правительство с глубоким удовлетворением делает вывод о том, что предположения, лежащие в основе проекта совместного плана переходного этапа, который был утвержден обеими сторонами 19 сентября 2011 года, были успешно реализованы, а именно: преобладает стабильность; всеобщие выборы были проведены в соответствии с международными стандартами; правительство было сформировано на основе результатов выборов; и политическая оппозиция имеет возможность действовать в соответствии с демократическими принципами. Кроме того, он отметил, что достигнут заметный прогресс в основных областях, намеченных на переходном этапе ИМООНТ, что дает правительству основания считать, что общая политическая и социальная обстановка в Тиморе-Лешти является стабильной и что оно в настоящее время может взять на себя руководящую роль в процессе национального развития, включая укрепление основ демократического государства в соответствии с нормами законности и осуществление плана стратегического развития на 2011–2030 годы.

65. Учитывая области, в которых ИМООНТ осуществляет свою деятельность, и оказываемую поддержку, достигнутый в стране прогресс и широкие консультации, проведенные президентом с представителями оппозиции, национального парламента, церкви и гражданского общества, премьер-министр сообщил о позиции Тимора-Лешти относительно деятельности Организации Объединенных Наций после вывода ИМООНТ. Он отметил, что Тимор-Лешти более не нуждается в поддержке Организации Объединенных Наций на основе присутствия либо миротворческой или политической миссии Организации Объединенных Наций в период после 2012 года и поэтому продолжения рассмотрения Советом Безопасности положения в Тиморе-Лешти более не требуется. Отметив, что Организация Объединенных Наций будет по-прежнему являться важным партнером на новом этапе развития страны, премьер-министр также отметил, что с учетом прогресса, достигнутого страной, и в соответствии с принципами Группы «7 плюс» (группа нестабильных государств) и новой программой действий Тимор-Лешти хотела бы установить с Организацией Объединенных Наций новые рабочие отношения сотрудничества, сосредоточив внимание на укреплении и развитии институциональной инфраструктуры.

VII. Финансовые аспекты

66. Своей резолюцией 66/270 от 21 июня 2012 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 155,4 млн. долл. США на поддержание ИМООНТ на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года. Если Совет Безопасности примет решение не продлевать мандат ИМООНТ после 31 декабря 2012 года, то расходы на свертывание и административную ликвидацию Миссии будут покрыты за счет ресурсов, утвержденных Генеральной Ассамблеей.

67. По состоянию на 31 августа 2012 года невыплаченные начисленные взносы на Специальный счет для ИМООНТ составили 54,5 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира составила на эту дату 3161,8 млн. долл. США.

68. По состоянию на 31 июля 2012 года общая невыплаченная сумма, причитающаяся государствам, предоставляющим ИМООНТ сформированные полицейские подразделения, составила 11,9 млн. долл. США. Возмещение расходов за принадлежащее сформированным полицейским подразделениям и контингентам имущество было произведено за периоды соответственно до 31 августа 2011 года и 30 июня 2011 года.

VIII. Замечания и рекомендации

69. Для Тимора-Лешти этот год оказался во многих отношениях успешным и знаменательным, поскольку был достигнут значительный прогресс во многих областях. Как отмечалось ранее, этот год ознаменовал ряд исторических вех, включая десятую годовщину восстановления независимости Тимора-Лешти и тринадцатую годовщину проведения народных консультаций в 1999 году (см. пункт 5 выше). Также в этом году Тимор-Лешти успешно провела три раунда выборов в обстановке спокойствия и безопасности. И в этом году Тимор-Лешти продемонстрировала способность твердого руководства в качестве сопредседателя Международного диалога по миростроительству и государственному строительству и Группы семи нестабильных государств в целях содействия осуществлению новой программы действий в нестабильных государствах, а также достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Кроме того, это будет год еще одной важной вехи — окончания миротворческого присутствия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти, где более чем десятилетие сменяющие друг друга операции и миссии Организации Объединенных Наций поддерживали тесное партнерство с правительством и его народом в поддержку усилий по выходу из конфликта и сосредоточению внимания на создании устойчивого мира и безопасности, демократических государственных учреждений и обеспечении всеохватывающего и равноправного социально-экономического развития. В то же время, как я уже информировал руководство Тимора-Лешти, Организация Объединенных Наций с удовлетворением принимает предложение правительства в адрес Организации Объединенных Наций продолжать быть важным партнером на новом этапе развития страны и устанавливать новые рабочие отношения сотрудничества на этапе после вывода ИМООНТ, сосредоточив внимание на усилении и развитии институциональной инфраструктуры.

70. Как уже отмечалось в ходе моего последнего визита, Тимор-Лешти добилась внушительного прогресса в течение десятилетия с момента восстановления независимости, особенно с момента кризиса в 2006 году, что привело к созданию ИМООНТ, и моего визита в страну в декабре 2007 года (см. S/2008/26, пункты 13–14). В 2010 году миссия Организации Объединенных Наций по технической оценке отметила, что страна возродилась после кризиса 2006 года благодаря решению безотлагательных проблем (см. S/2010/85, пункты 21 и 22), включая восстановление стабильности и безопасности, возвращение около 150 000 внутренне перемещенных лиц и закрытие всех палаточных лагерей, а также постепенное возвращение к гражданской жизни уволенных в

запас петиционеров Ф-ФДТЛ. Обстановка в плане безопасности оставалась спокойной и стабильной с момента первых после 2006 года попыток нападения на президента и премьер-министра 11 февраля 2008 года (см. S/2008/501, пункты 3 и 4). В течение последних 18 месяцев НПТЛ несла ответственность за проведение всех полицейских операций в Тиморе-Лешти и сообщалось о сохранении на низком уровне показателей преступности, причем полиция ИМООНТ сосредоточила внимание на дальнейшем укреплении институциональной основы и потенциала при одновременном оказании оперативной поддержки в определенных областях (см. пункт 21 выше).

71. Значительный прогресс достигнут также в укреплении институционального и кадрового потенциала других государственных учреждений, в том числе в секторе безопасности, правосудия и управления, которые 13 лет назад практически отсутствовали, а в настоящее время играют важнейшую роль в гарантировании стабильности и демократии. Парламент служит динамичным форумом для политических обсуждений, в которых принимает конструктивное участие как руководящая коалиция, так и оппозиционные партии. Вызывает особое удовлетворение то, что в этом году президентские и парламентские выборы были проведены в условиях мира и правопорядка (при значительно меньшей поддержке Организации Объединенных Наций, чем в 2007 году), причем был отмечен высокий уровень участия избирателей и принятие результатов всеми, что привело к формированию нового правительства и созданию нового парламента. Кроме того, в рамках плана стратегического развития Тимора-Лешти на 2011–2030 годы и пятилетней программы правительства предпринимаются более активные усилия по улучшению повседневной жизни граждан. Все эти замечательные успехи свидетельствуют о твердой приверженности лидеров и населения Тимора-Лешти демократическому управлению, поддержанию законности и созданию безопасного и стабильного будущего. Как подчеркивалось в ходе моего визита, такой прогресс также свидетельствует о том, что Тимор-Лешти идет по пути, который является обнадеживающим, и именно в такой позитивной атмосфере Организация Объединенных Наций готовится к выводу ИМООНТ к концу 2012 года и проведению обсуждений о новой форме участия Организации Объединенных Наций в целях корректировки поддержки в удовлетворении изменяющихся потребностей страны.

72. Вместе с тем наряду с такими обнадеживающими изменениями Тимор-Лешти по-прежнему сталкивается со многими проблемами, как это отмечалось выше в обзоре прогресса, достигнутого в четырех определяемых мандатом приоритетных областях ИМООНТ, охватываемых среднесрочной стратегией (см. пункты 8–58). Хотя ряд целевых показателей стратегии был в основном выполнен, недостатки и пробелы сохраняются, главным образом в результате сохранения ограниченного потенциала в области людских ресурсов. Хотя ранее отмечалось, что в секторе безопасности достигнут важный прогресс и действуют законы, положения и кодексы, которые разграничивают функции НПТЛ, Ф-ФДТЛ и других органов сектора безопасности (см. пункт 35 выше), особо важное значение будет иметь эффективное осуществление, включая уважение гражданского надзора, законности и прав человека (см. также S/2011/641, пункт 36).

73. Потребуется дополнительная поддержка в создании устойчивого национального потенциала и укреплении государственных учреждений, особенно в секторе правосудия, в социально-экономическом секторе и в деятельности

ПТЛ. В области правосудия потребуются продолжать усилия по усилению создания национального судебного потенциала и экспертной базы, в том числе на основе дополнительной подготовки судей, прокуроров, государственных защитников и частных адвокатов, а также усиления поддержки имеющего ценное значение Центра юридической подготовки (см. пункт 49 выше). Необходимо также продолжать оказывать поддержку Управлению Уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия. Кроме того, необходимо сосредоточить усилия на мерах и путях расширения доступа к системе правосудия, особенно для уязвимых групп населения и лиц, проживающих в сельских районах, и поощрения подотчетности, в том числе за преступления против человечности и другие серьезные преступления, а также за сохраняющееся бытовое и гендерное насилие. Я также надеюсь, что парламент возобновит обсуждение законопроектов о выплате компенсации жертвам и о деятельности ведомства, которое придет на смену Комиссии по приемам, установлению истины и примирению и Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям.

74. Решение социально-экономических вопросов и поощрение равноправного и всеохватывающего развития во всех частях страны, особенно для лиц, проживающих в сельских районах, женщин и молодежи, будет длительным процессом, который правительство осуществляет в рамках пятилетней программы, недавно принятой парламентом, и плана стратегического развития Тимора-Лешти на 2011–2030 годы. Вызывает удовлетворение то, что в последние годы наблюдается улучшение многих показателей развития человека, однако более ограниченный прогресс по некоторым показателям, в частности показателям, касающимся недоедания, свидетельствует о том, что в ряде областей необходимо продолжать и активизировать усилия, в частности для обеспечения качественного образования (при содействии моей первой глобальной инициативы в области образования) и медицинского обслуживания, поощрения развития сельских районов и создания более широких возможностей трудоустройства для молодежи. Я высоко оцениваю усилия Тимора-Лешти по обеспечению того, чтобы основа и параметры устойчивого мира и развития определялись национальными приоритетами и чтобы международная помощь отвечала ее самым безотлагательным потребностям, что подтверждается ее ролью в качестве сопредседателя Группы «7 плюс» (группа нестабильных государств) и ее активным руководством в деле содействия осуществлению новой программы действий в нестабильных государствах, в том числе на основе проведения самостоятельной оценки в качестве страны, в которой проводится экспериментальный проект. ИМООНТ и страновая группа Организации Объединенных Наций содействуют усилиям Тимора-Лешти, направленным на осуществление новой программы действий на страновом уровне, а Организация Объединенных Наций останется ее верным партнером в последующий период.

75. В данном контексте я с удовлетворением рекомендую ИМООНТ продолжать процесс поэтапного сокращения численности персонала в течение последующих трех месяцев до истечения срока действия мандата 31 декабря 2012 года в соответствии с мнениями правительства, изложенными в письме премьер-министра на мое имя (см. пункты 64 и 65 выше), и как это предусмотрено совместным планом переходного этапа. Премьер-министр также разъяснил, что правительство создало рабочую группу для начала обсуждений с Организацией Объединенных Наций вопросов, выявленных в совместном плане переходного этапа на период после 2012 года, и что будет использоваться типо-

вая таблица по вопросам национального планирования, которая будет использоваться для оценки этой деятельности и будет служить основным инструментом разработки программ на период после 2012 года в качестве неотъемлемого компонента бюджетного процесса страны. Премьер-министр отметил, что это позволит выработать более скоординированную, согласованную и эффективную программу мероприятий по обеспечению развития в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на основе реализации пятилетней правительственной программы и стратегического плана развития Тимора-Лешти на 2011–2030 годы. Учитывая долгосрочную поддержку, оказываемую ИМООНТ и страновой группой Организации Объединенных Наций Тимору-Лешти в течение последних лет, в том числе в контексте совместного плана переходного этапа, подписанного 19 сентября 2011 года президентом, премьер-министром и моим бывшим Специальным представителем Амира Хаком (см. S/2011/641, пункт 58), я приветствую создание вышеупомянутой рабочей группы и обратился к исполняющему обязанности моего Специального представителя с просьбой обеспечить, чтобы группа старшего руководства ИМООНТ и страновая группа Организации Объединенных Наций поддерживали полное сотрудничество и участвовали в обсуждениях совместно с этой рабочей группой для содействия ее работе.

76. В ходе подготовки к запланированному выводу Миссии в консультации с правительством осуществляется планирование сокращения численности полицейского и военного персонала ИМООНТ, а также гражданского персонала. Как отмечено в разделе выше о переходном процессе (см. пункты 59–63), предполагается, что полиция ИМООНТ прекратит оперативную поддержку НПТЛ к 31 октября. После запланированного сокращения численности полиции ИМООНТ из 1149 сотрудников, развернутых по состоянию на 20 сентября (см. пункт 21 выше), ожидается, что примерно 70 сотрудников полиции покинут страну в октябре, 540 в ноябре и 30 в декабре. Кроме того, согласно намеченному плану сформированные полицейские подразделения ИМООНТ будут выведены в течение двух недель после окончания оперативной поддержки НПТЛ, причем группы из Малайзии, Бангладеш, Португалии и Пакистана должны покинуть страну соответственно 8, 10, 12 и 14 ноября. В связи с сокращением соответствующей деятельности Миссии в течение оставшегося периода действия мандата до декабря запланировано сокращение численности международного гражданского персонала ИМООНТ (насчитывающего 332 человека по состоянию на 20 сентября) примерно на 59 сотрудников в октябре, 81 сотрудника в ноябре и 132 сотрудника в декабре, а примерно 67 сотрудников останутся в группе по ликвидации.

77. Я с удовлетворением отмечаю продолжающийся прогресс в совместном переходном процессе и тесные партнерские связи, поддерживаемые между тиморцами и партнерами ИМООНТ, а также отмеченный прогресс в деле осуществления мероприятий по совместному плану переходного этапа за отчетный период (см. пункт 59 выше). Поскольку предлагается свернуть Миссию по окончании срока действия текущего мандата 31 декабря, я призываю все заинтересованные стороны, включая власти Тимора-Лешти и других национальных заинтересованных сторон, ИМООНТ и страновую группу Организации Объединенных Наций, а также двусторонних и многосторонних партнеров продолжать взаимодействие и активизировать их усилия по содействию эффективно-му осуществлению оставшихся видов деятельности в рамках плана. Поскольку

я подчеркнул важное значение результатов, достигнутых лидерами и народом Тимора-Лешти с 2006 года, крайне важно продолжать поддерживать их дальнейшие усилия по обеспечению устойчивого мира и развития и поощрению прав человека в целях сохранения результатов, достигнутых к настоящему моменту.

78. Окончательная аттестация полной реорганизации НПТЛ, которая предположительно произойдет в конце октября, ознаменует прогресс, достигнутый НПТЛ с 2006 года. Вместе с тем создание профессиональной и беспристрастной полицейской службы, уважающей законность и права человека, является долгосрочной задачей. Хотя осуществление совместного плана укрепления НПТЛ и полиции ИМООНТ завершится к декабрю по окончании срока действия мандата Миссии, необходимость продолжения поддержки в укреплении потенциала и институциональной инфраструктуры, в том числе в отношении дисциплинарных механизмов НПТЛ, сохранится. В этой связи я настоятельно призываю правительство завершить рассмотрение 49 дел сотрудников НПТЛ, касающихся дисциплинарных, уголовных и/или административных вопросов (см. пункт 26 выше). Я также призываю правительство обеспечить выделение достаточного объема бюджетных средств для удовлетворения материально-технических потребностей НПТЛ и призываю государства-доноры и других партнеров продолжать оказывать в будущем, по мере необходимости, поддержку, в деле институционального укрепления НПТЛ.

79. В заключение я хотел бы поблагодарить моего бывшего Специального представителя Амира Хака и исполняющего обязанности моего Специального представителя Финн Реске-Нильсона за их руководство, а весь персонал ИМООНТ и страновую группу Организации Объединенных Наций за их усилия по поддержке усилий народа Тимора-Лешти в укреплении мира, стабильности и процесса развития по мере их продвижения по важному пути государственного строительства. Их работоспособность и приверженность национальному единству и партнерству в деле создания более процветающего общества для всего населения Тимора-Лешти служит вдохновляющим примером для всех нас. Я хотел бы также поблагодарить международные силы безопасности за их неустанную поддержку ИМООНТ.